

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

23

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號六卅第卷十三第紙聞新) Saturday 23 May 1970 (Vol. 32 No. 36 Page 1)



(庚戌年四月二十九日)

【金邊府廿三日路透電】柬埔憲新政府總理倫諾將軍今日發表廣播，宣佈由六月一日開始實施全國緊急戒嚴法令。并謂此項行動是支持原有的法律，以加強國家安全使政府有更大的權力應付共產黨滲透活動。

倫諾謂：東來不僅是受到北越及越共侵略的威脅，而且受到國內一部份人只爲爲私利不顧國家前途的威脅。觀察家相信此項行動，主要目的是爲保護國內國權，以免受受到歧視和迫害，因倫諾會曾及上月的反越宣傳，東國軍隊傷害各地居民的罪行。

星加坡消息：據官方報告，謂一架

澳首相參觀日本世界

瑞典民統機，將於下週開始來往於金邊府與北京之間，以解除中共及東浦塞雙方扣留大批外交官員的威脅。

瑞士航空公司噴射客機將於下週首先由金邊府載運中共外交人員返北京，翌日載回東浦塞的使臣返國。日發報告未曾提及留柬的韓外交官員問題。

自從北平空襲於五月五日相繼宣佈承認，子施漢諾領的，流亡政府及對金邊府地交後，金邊府當局曾相繼中共和北韓等使臣離境，返國。

持東浦塞外交官員先行返國，新政府堅

【堪倍拉加拿大社電】由於哥頓首相有急訪聞日本大阪世界博覽會，使日本與澳洲關係進入新的一頁。

本在哥頓未作此決定前，曾担心中哥頓會不喜歡日本。

哥頓於第二次世界大戰時，為一名戰鬥機飛行員，在星加坡上被日機擊落，已受到重傷，救起的輪船又再被日本潛艇擊沉，幸他最後終被救起。

日本方面一直在懷疑哥頓是否會由於此一件事件，對日本存有不良印象。哥頓則表示，時間會改變一切，他以本會

東浦寨東部的橡樹林地區前進，襲擊共的基地。此為南越軍入柬作戰以來大規模的攻勢。今日正午南越軍迫近壤十二里，距柬越邊界卅五里，距金府東北五十里。

而柬埔寨東部的橡樹林地區前進，襲擊越共的基地。此為南越軍入柬作戰以來最大規模的攻勢。今日正午南越軍迫近磅堪十二里，距柬越邊界卅五里，距金邊府更北五十里。

加首相陶杜抵訪香港

【香港加拿大社電】加首相陶杜繼訪馬來西亞，星加坡後，今日飛抵香港，作週末的遊覽觀光，下星期轉赴東京作官方訪問，及參觀大阪世界博覽會。

陶杜今日乘汽車前往西灣門加軍陣亡將士墓獻花，及出席加國商業代表團的宴會。

斯德哥爾摩合衆社電【瑞典總理來對美國參加越戰行動，批評作會發表言論，謂目前唯一

施漢諾指責美情假

的政治解決途徑，是要以西貢組建聯合政府為基礎，然後能夠結束越戰。

瑞典計至目前為止，曾先後收容美國拒絕赴越作戰的逃兵達五百餘人。

巴爾梅昨對記者特約談話中，討論有關美國總統臣的「戰政策問題。曾謂：我的基本觀念，常認為欲從軍事上謀解決，是不可能的。一切戰爭必須從政治上謀解決，才能達到結束的目的。而且我認為在西貢成立一個聯合政府，將為政治上解決越戰問題的步骤之一。

施氏并謂：自從彼於一九六三年拒絕美援後，美國即開始設法削弱南越。而將來浦塞出賣給好戰的美帝國主義陣營。

漢諾昨星期四日偕同中共領袖毛澤東，林彪，周恩來等站在天安門講台對羣衆稱：今日在金邊府的政權，已經完全暴露是由美國中央情報局所收買，而將來浦塞出賣給好戰的美帝國主義陣營。

東浦塞王于施漢諾在最近北京羣衆反美宣傳大會中，指控現在金邊府的新政權，是受美國中央情報局人員的安排。

【東京合衆社電】據新華社報告：東浦塞王于施漢諾最近在北京羣衆反美宣傳大會中，指控現在金邊府的新政權，是受美國中央情報局人員的安排。

，他們不知道安全衛兵防衛雷達，人進行高空核子爆炸攻擊，會發生效能。

此批專家在國會上作證時指出，前此一系統，尚需更多的研究工作，研究人員欲找出敵人核彈能越過此一雷網的地方。

但海軍研究人員方面，則指出系統情況良好，並具有很高的阻敵數，海軍人員指出對此種系統深具信心，此一系統所能阻止的攻擊在一三

紐奧連美聯社電：美國上訴法
拒絕前重量級拳王基羅求、允

他離美，許多眼目參加拳擊比賽。
一名法官於研究基里留求後，即佈上述消息但未發表任何評論。
基里於一九六七年，因拒絕服役而被控觸犯兵役法而被判入獄，但日已被招保出獄提出上訴。
根據美國担保條例，基里暫時離開美國。
基里自被判入獄後，即喪失在美比賽權利，他提出上訴理由，為要回比賽權利。

中共不怕

（華盛頓美聯社電）據美國國防部報復行動，來歷有中共的襲擊，已經從知道北京當局願意接受多少的原由。美副國防部長大衛柯嘉及國防部下議院國防審核委員會，代表匿臣政答辯時，并謂中共當局現正在向人民繼續繁殖發展，即使美國要以核原武報復襲擊中國二十個城，亦僅能殺斃該國人口的百分之二而已。

在官方，日發表該委員會辯論起

破壞百分之九十，和殺斃全國人口之九，但無從知道中共的領袖是否

柏嘉和科斯特曾供給錢委員會中國人所攝制的卅州鎮彩色電影片，現中共對於該原駐區的各團軍隊，觀察到其對軍隊和地面的一切軍事事

（華盛頓美聯社電）美國內政部長

戰示威事件，使政府方面，與年青得一新相溝通的路線。

希基爾在一全國報業俱樂部上出如年青，沒耐性或固執，此種在美國內將成悲劇。

到年青人，抗議行動，開始轉移行動中，此為與政府溝通良好現象。

美國最大電話公司
將脫離飛彈研究業
(華盛頓美聯社電)郵報指出：
爾電話公司，已開始脫離飛彈防衛
研究工作，部份原因與「戰抗議」

發言人又謂，部份人士指責公司「作」，此外公司員工，亦只買

處理民衆事務而已。

郵報指日前該公司仍會爲反彈彈系統計劃工作。

（華盛頓美聯社電）據美國國防部一高級官員最近發表報告，謂核復行動，來應付中共的襲擊，已經不是一種可靠而防止方法，換言之，如遭北京當局願意接受多少的原子破壞力，

美國國防部長大衛·賴斯及國防研究局主任約翰·斯考特博士，曾於四月十日下議院國防審核委員會，代表舊臣政權準備建立保衛安全的反火箭的防設備而答辯時，并謂中共當局「正在向人民說明，他們能够接受核崩襲擊，依然生存在繼續繁殖發展，即使美國要以核原式武器報復襲擊中國一千個城，亦僅能殺絕全國人口的百分之二而已」。

在官方「日」發表該委員會辯論報告急不容緩，遂用三衡量，認為問題更

柏嘉和科斯打曾建議發反火箭

（合拉維夫路透社電）據此間電
露消息，以色列調集軍隊和坦克

迫近黎巴嫩邊境，準備繼續報復阿
游擊隊昨伏擊以國學校巴士，影響
人死亡廿二人受傷的事件。

黎巴嫩首都貝魯特關於發生伏
士事件後半小時內，曾發表軍事報
謂以軍襲擊黎國邊境的四個城鎮，
沿邊界施空襲行動，統計擊斃平民
傷四千人，破壞房屋達八十座，
傷斃百多人現正分發難民避難。

受全國郵工罷工打擊，於昨再度
判會議。

此一會議於週四時開始舉行，情況良好，但在會談中，并未討工資、安全問題。

談判人員指出，此一談判可未時會過一定協議。

加拿大郵政工
主與在
席何利指出，工

員驗有

潮工罷釀

中判談府政

動。 協，希
議，能
而與
不政
必府
動鑒

工會在舉行投
共計有大任二會員
投票另五任，則以
，郵差工會，亦為

於週四談判中，談判人員所
標為郵差假期及其他工作條件問

談判人員指此種問題可能於週末協議。昨本市郵政服務仍非常正

疑兇名的輪保羅鍾士·年三
，他在雲埤國際機場被捕，當時

而作子
間
由舍以飛回墨城。
警方指出，賴士在律師安排
美國同本加拿大自首。他被控於
時，A本市四層教年五十七歲市
皮學士。
皮學士在洛克公路二三一
住，由於賴人在臉部被擊兩下，
充血發作而告死亡。

毆打罪 年十八歲青年積七馬，
法販賣歐思第葯丸 而被法官判

人獄次僅月。

法官指出，雖然他知道積士杜發生一愉快事件，但他所考慮是他觸犯販毒行爲而已。

早期間，辯護律師曾向法庭法官要求給予積士馬接受感化處罰能明白日勤的社會狀況。

該律師指出，積士馬目前自己並非解決現今社會問題的方法，

供市民報犯罪消息

熱線一設備後，在前三日內已開始有利益。

警方人員，由于此熱線上所接息，而拘捕兩名疑犯。

該熱線電話號碼為六八七一二二。

，警方指此壹電話線開及以來，雖不見熱鬧，但至今已收到實際行賄

成爲執法人員一良好助手。

牙科醫生延遲增費

協助應付通貨膨脹

（雲訊）卑詩牙醫學院，已要求省九百名牙醫：將醫牙費用凍結，至九一年才考慮增加。

牙醫最近於一九六八年五月時增
牙費，通常此種費用會於本月內加

急比方尼醫生指出，通常牙醫於
年內調整醫牙費用，目前各牙醫皆遵

會時，突有四名男子，脫光衣服，
什伍百名觀衆前舉行賽跑。

增人則被在場男子拘捕，第三人則被警人員捕獲，此一意外事件，曾使大節目暫時停止。

三名被捕者，曾於提控於法院內三三年齡分別為二十五歲，二十六歲及二十九歲，被警指控三人觸犯強盜罪，法官宣判押大至二十五日再訊。

該攻擊押大者，為北加州華安區

牛指出，本省目前的「潮爭執」，比第幻覺九情況更嚴重。

此種災難操縱在勞工，工商業及政治階層份子手中。

麥基也曾因公至加東訪問，據他的感想爲，本省內投資者與商業人士已被端份子所騙走。

他稱本自，勞，情況中，給人的印象最壞，而此種情況大部份可怪省政府上，因目前卑詩省政府，在此

神雕俠侶

第一零一團

羣衆獻

(二六四)

心起癡，向樊一竅道：「出手的諸位豪傑，都能平安歸來嗎？」樊一翁心道：「郭大俠不問戰果，先問將士安危，果然是仁義過人，」說道：「多謝郭大俠掛懷，神鵰俠早有安排，在

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

司公
Paul & F
 175 S. Pen
 Vancouver
 Phone: MI
 另辦到大批新唱片
 歡迎選購，目錄
 待取

啟片打街更七百壹十九號門牌歡迎各
 尊男信友光臨多神有求必應或外埠來
 求家代藥神求發詳解
 日期 25/5/84 司理人黃道生啟

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

中國冰霜大明蝦

生晒白菜干
罐頭咖厘魚
廈門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔

新到

SIZE

8 | 12

13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

零沽批發
極表歡迎

片打街請由正門入可矣



MI 1-651

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

道師上等
調味味鮮
地方極廣
招呼妥當
大鑊小鑊
隨時應命
備胎光顧
格外歡迎

廣珍舖
首飾 鐘錶
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

粥粉麵飯
星期美點
各色色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
日綠印備 函索即奉

新大華屋

MAIN ON

134 Main V. BANCROFT

新街四三四號 電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖鵝啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

香港廣東路所設

KUO KONG SIK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
國光公司
電話 683-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

昌修漆油漆
承接地水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
記
公司
電話 六五五三

及修理。忠誠爲僑胞服務。快處可身。
電話：八七式。壹〇三九
157 E. Broadway, Vancouver 10.

☑雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷
辦事
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程

司公
KENWA
481 Columbia Ave.,
西三一號 哥林比亞街

電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

新邊麵苑

美味

廠造製味臘榮榮
幽索即奉 價目印備 批發全球 精製腊味 腊味專家
RD CO.
 Vancouver 4, B.
 電話 684-882
器音機及各種電
廠傳真機，收
售及修理名
器，承接大小
電話 254-7241 式五四七式四壹

劉富
專辦木工泥水、油漆大小工程、
價錢相宜、與睦商議、無任歡迎
商行電話 251524
地址：烏芝里六佐治街

驗眼
兼較
大屋
Hirschberg,
總發行
Co. Ltd.
St. W.
229

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項彙梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務
 凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
 戚當舖，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保購此項
 貨物時，本行便有保險箱保存，每年低收租金七元五。毛
華務部司理，馬錦華啓
 最近如欲在港找銀五五七五
 最近美庚在港找銀六〇五五
 港幣匯價每百元七元八角五



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

120-124 CANNON ROAD, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢妥辦。

香港

一九五〇年十一月廿八日

驗眼配鏡專
周愛仁

精較各種種眼
兼修整破裂之舊
J. K. CHO
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver
電話 685-5938

家
•
鳥
捕

I. B. C.

益母補元 厚毛國產 每只售元
來面問症 先惠式元 同答詳明
中西不吝

電話掛號門口

CHINESE HERBS
78 Lane St., Room 3
HONGKONG, P. C. CANADA

醫治內外	重輕病症	膏丹丸散
興劑濟備	來函求理	回信即明
身體內外	各般情形	覆問照答
小心研究	對症配藥	寄藥詳明
方本自備	解全百病	人脈有指

歌之林森



正午這，鈞一髮的當兒，阿美那卻迅速的跑到我的身邊，全身撲在我的身上，用雙手緊緊的抱住我的頭，煩煩的貼着我的腦袋，好像怕我的腦袋會飛掉，好像怕我的腦袋會飛掉，好像怕我的腦袋會飛掉。

此時，屋內空氣非常冷靜，只聽到阿美那的呼吸聲，我聽到了，我也流下了眼淚，並不是因為那男人嚇出來的，而是被阿美那感動出來的。

那隻爐灶，是個四木架，中間用黏土敷設，面上鋪着三塊石，柴火便放在那裏燃燒。婦人已把懷裡的嬰兒交給那較年輕的女子去抱了，她一面，灶上添置木柴，一面拔着那根羽毛。

阿美那離開了爐灶，坐在我身邊，我帶着無限深情的眼睛望着她，她也帶着無限深情的眼睛望着我，可敬的阿美那！上帝對汝與我是多麼巧妙的安排！

過了一會，他們便開始吃晚飯了，婦人把食物分給每一個人，也分了我一份，其中有一塊肉及兩塊雞翅似的菜子包裹，飯碗，有一些像那鄉間的米糕，這種菜子非常薄，與米飯在一起，我看着，他們連皮帶飯一塊吃，肚子，我吃了很少的米飯，便把剩下的飯，給阿美那，她推推我的手，意思是勸我多吃一點，可是我實在吃不下，一方面是不久之前吃了一些流質食物，一方面是因情緒還沒有平定。

有大批新舊地毯出售

AL'S CARPET BROKERS
3730 Main at 21st Ave. Ph. 879-7347

Richard M. Chow

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4033



專門接辦代查賬項會計科目入息稅務地址：雲卑片打東街壹三〇號

電話：(即德信信託公司內) 專務處：六三三·五七六 住宅：八七六·四三三

黃福接運搬屋傢俱，大小歡迎。

上午八點以前，電話 254-4664
下午七點以後 254-4664 435-1365

丁壽堂參茸藥材行出品

專理男子體弱補氣安睡寧神止夜尿除腰痛各大藥行有售

雙丸固本
培元
製監廉錦甄醫中
樓二第四一二中道大后皇港香
九一六〇四四：話電

華僑酒樓

W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

周年紀念 酬謝顧客
各款點心 均減五仙
多款茗茶 壹律免費
晚飯酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部 專車送到

中和公司

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

湖南特種虎骨酒
德慶首烏酒
番禺龍鳳補腎酒
北京血高降壓丸
上海血高降壓丸
西安當歸養血調經丸
天津虎骨丸

雲卑片打東街壹三〇號
電話：(即德信信託公司內) 專務處：六三三·五七六 住宅：八七六·四三三

鴻尾肥補丸 每盒五元
此丸專治男婦虛弱，氣血不足，精神不振，夜尿頻多，腰酸背痛，眼花耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽。每盒五元，每打五十五元。

雙丸固本 培元
製監廉錦甄醫中
樓二第四一二中道大后皇港香
九一六〇四四：話電

廣生雜貨行

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
端午節 大減價四天
由五月廿一日起 至廿四日止
油糖雜貨 膏丹丸散 藥材磁器等 壹律九折 (米例外)

MY BANK

日過一日
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
油壹八零七年為加國各界人士服務

打片實業公司

Pender Realty & Insurance
156 E. PENDER ST., SU 4-1851
Vancouver, B. C.
梁一強 FA 5-1844 黃烈慈 325-7450 梁武武 325-3757
梁春廣 288-8702

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在香港及香港行醫廿餘年
由香港抵溫哥華定居
住治街東 2242
余風采堂二樓
電話：六八八·五一八九

雅慈油漆
內外油漆
電話：八七六·六六八八

雅園茶室
地址：二七二號路跑
電話：六八八·六六二七

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥倫比亞街六二九號

美寶
美容界女界
地址：士嘉堡
電話：八八八·六六二七

張企業裝修公司
承接裝修及現代化廚房
現代化土庫，廚房，廁所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：三五五·一〇七三
二五五·六〇七七

明達
承接木工油漆
電話：八七六·六六八八

南華麵點
各種鮮麵
電話：六八八·六六二七

KING'S BARBER SHOP
Books - Novels
9888 Jasper Avenue Phone 424-7578
Edmonton, Alberta, Canada
黃智理髮室
地址：士嘉堡
電話：八八八·六六二七

翠玉樓
JADE PALACE
222 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有香港名師 特別小茶 南北美點 僑胞服務 打牙祭

綜合新聞

業主住客會召開大會

【本報訊】士嘉堡區業主與租客協會，將於本月廿四日（星期日）下午二時，在該會辦事處召開會員大會，商討有關該會之發展計劃，並選舉新一屆之執事人員。該會主席表示，該會之成立，旨在維護業主與租客之合法權益，並促進雙方之合作。大會將討論有關租金管制、房屋維修及租客權益等問題。歡迎所有會員踴躍參加。

余慶祥翁定期出殯

【本報訊】余慶祥翁，字慶祥，台山人，海內外知名人士，於本月廿二日（星期日）下午三時，在余氏宗祠舉行出殯儀式。余翁生前熱心公益，曾任多項社會職務，深受各界人士之敬重。出殯儀式由余氏宗親主持，場面莊嚴肅穆。余翁之靈柩將於出殯後，由余氏宗親護送回台安葬。

域埠中華會館 龍舟遊行獲獎

【本報訊】域埠中華會館，於本月廿二日（星期日）下午二時，在域埠舉行龍舟遊行活動。該會館之龍舟隊，在遊行中表現優異，獲得多項獎項。會館主席表示，該會館之成立，旨在促進域埠華人社區之團結與發展，並傳承中華文化。龍舟遊行活動，不僅豐富了域埠華人社區之文化生活，也展現了該會館之實力與精神。

講座簡建平總結

【本報訊】簡建平先生，於本月廿二日（星期日）下午二時，在域埠中華會館舉行講座，總結其在海外之生活與工作經驗。簡先生表示，其在海外之生活，充滿了挑戰與機遇。他通過不斷學習與努力，在事業上取得了顯著成就。簡先生之講座，吸引了眾多聽眾參加，現場氣氛熱烈。簡先生之經驗，對在域埠之華人社區，具有極高之參考價值。

法律輔導免費查詢

【本報訊】域埠中華會館，將於本月廿四日（星期日）下午二時，在該會辦事處舉行法律輔導活動。該活動旨在為域埠華人社區之居民，提供免費之法律諮詢服務。活動將由專業之法律顧問主持，為居民解答有關法律問題。歡迎所有居民踴躍參加。

反戰學生謀全國罷工

【本報訊】反戰學生組織，將於本月廿四日（星期日）下午二時，在域埠舉行罷工活動。該活動旨在抗議美國之軍事政策，並呼籲全國學生參與。反戰學生組織表示，美國之軍事政策，給世界帶來了巨大之威脅。學生們將通過罷工活動，表達其反對戰爭之立場。罷工活動將包括罷課、遊行及集會等。

香港樂聲錄音

LUCK SOUND
639 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
電話：二五四 三九一三

八線路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

PACIFIC STEAMCLEANING COMPANY
太平洋蒸汽清潔公司
專營油所內各埠取價優待
門館內有邊種邊務外
清潔房通車件器面道到

GILL'S T.V.
2215 A E. Hastings St.
電話 253-7820 住宅 255-8593
專修修理顏色與
黑白電視機
價廉物美相宜
華僑特等優待
黃民

新派影片社啓事
影片「獨臂俠」茲因交
通所阻，影片未能及
時運到，故宣佈暫告
停影，本社深感歉意
特此敬告。

元朗桃色謀殺疑案
內情複雜一死兩傷
（本報訊）昨（廿二）日晚七時半，新界元朗，發生一宗桃色謀殺案，釀成一死兩傷，警方到場偵查，已將一疑兇拘捕。

僱請理髮師壹名
工金從優，有意者請電話接洽。
晚間 7:30pm 日間 9:30am
下午五時後電話 673-1973 洽商。

華新書局

英語慣用法詞典
售價：港幣五元五角

元大福廿圖
五元壹
傳書生先山中孫父國

代理燕梳
本號代理汽車房屋火險盜險
各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

華新書局

英語慣用法詞典
售價：港幣五元五角

元大福廿圖
五元壹
傳書生先山中孫父國

代理燕梳
本號代理汽車房屋火險盜險
各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

華新書局

英語慣用法詞典
售價：港幣五元五角

元大福廿圖
五元壹
傳書生先山中孫父國

代理燕梳
本號代理汽車房屋火險盜險
各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

華新書局

英語慣用法詞典
售價：港幣五元五角

元大福廿圖
五元壹
傳書生先山中孫父國

代理燕梳
本號代理汽車房屋火險盜險
各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

華新書局

英語慣用法詞典
售價：港幣五元五角

元大福廿圖
五元壹
傳書生先山中孫父國

代理燕梳
本號代理汽車房屋火險盜險
各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。

成功之機，在於掌握機會。
本號代理各項保險，如蒙惠顧，無任歡迎。